2015EKO EKAINAREN 25EAN UDALBATZA OSOAK EGINDAKO OHIKO BATZARRALDIAREN AKTA.

ACTA DE LA SESION ORDINARIA CELEBRADA POR EL AYUNTAMIENTO PLENO EL 25 DE JUNIO DE 2015

LEKUA: Beasaingo Udaletxea.	**LUGAR:** Ayuntamiento de Beasain
ARETOA: Batzar Aretoa.	**LOCAL**: Salón de Plenos
EGUNA: Hogeita bosta.	**DIA**: Veinticinco
HILABETEA: Ekaina.	**MES**: Junio.
URTEA: Bi mila eta hamabost.	**AÑO**: Dos mil quince.
HASIERAKO ORDUA: Arratsaldeko zazpiak.	**HORA DE COMIENZO**: Diecinueve horas.
BATZARRALDIAREN IZAERA: Apartekoa.	**CARACTER DE LA SESION**: Extraordinaria.
DEIALDIA: Lehena.	**CONVOCATORIA**: Primera.
OSATZEN DUTEN PARTAIDEEN KOPURUA: Hamazazpi (17)	**NUMERO DE MIENBROS QUE LA COMPONEN**: Diecisiete (17)

UDALBURUA/PRESIDENTE:
AITOR ALDASORO ITURBE

BILDUAK/REUNIDOS:

EAJ-PNV udal taldekoak:

LEIRE ARTOLA UGALDE
XABIER MATARRANZ RICO
EDORTA DIAZ DEL RIO
IRMA ARNAIZ GUILLEN
ENKARNI ARRIETA TELLERIA
JON OLANO ARRESE
ELENA RUIZ ZABALA

Beasaingo EH BILDU udal taldekoak

KOLDO AGIRRE MUJIKA
GARBIÑE ZURUTUZA FERNANDEZ
AITOR LARBURU IZAGUIRRE
MIREN AMAIA BARANDIARAN VELEZ DE MENDIZABAL
AITOR MARTIN URTEAGA OSINALDE
ZEZILIA HERRADOR GARIN

Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak udal taldekoak:

SANTIAGO URDAMPILLETA DOS SANTOS
ANGEL REDONDO FERNANDEZ

ETORRI GABEA/AUSENTE:
MALU VALLES FERNANDEZ

IDAZKARIA/SECRETARIA:
ITZIAR AROSTEGI APAOLAZA

Bilera honetan LURDES ALEGRIA LASA, kontuhartzaileak, ere parte hartzen du.

A la reunión también ha asistido la interventora LURDES ALEGRIA LASA.

1.- AURREKO AKTA. 2015eko ekainaren 13ko aktaren onespena.

2015eko ekainaren 13ko aktaren berri eman ondoren, aho batez onartu da berarekiko zeresanik ez dagoelako.

1.- ACTA ANTERIOR. Aprobación del acta del 13 de junio de 2015.

Tras informar el acta del 13 de junio de 2015 se ha aprobado por unanimidad.

2.- BATZARRALDIAK. Osoko Bilkuren maiztasunari buruzko proposamena.

Alkate jaunak (EAJ-PNV), ondorengo proposamenaren berri eman du:

"*2015eko maiatzaren 24an izandako toki hauteskundeen ondorioz, 2015eko ekainaren 13an aparteko bilera egin zen, Korporazio berria eratzeko. Orain azaroaren 28ko 2568/1986 Erret Dekretuaren bidez onartutako Toki Entitateko Antolakuntza, Funtzionamendu eta Erregimen Juridikoko Araudiaren, 38. artikuluaren arabera, Udalbatza Osoak egin beharreko bilera arrunten maiztasuna zehaztea dagokio.*

Apirilaren 21eko 11/1999 Legeak Toki Araubidearen Oinarriak erregulatzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legeari ematen dion erredakzioak (46.2a artikulua), Udalbatza Osoak egin beharreko ohiko bileren maiztasuna biztanleen araberakoak izango direla aurreikusten du. Beraz, Beasaingo udalerriak 14.048 biztanle dituenez, gutxienez, bi hilabetean behin bilera egitea dagokio.

2.- SESIONES. Propuesta sobre periodicidad de las sesiones del Pleno.

El Sr. Alcalde (EAJ-PNV) ha informado la siguiente propuesta:

"Constituida la nueva Corporación en sesión extraordinaria celebrada el 13 de junio de 2015, como consecuencia de las elecciones locales del 24 de mayo de 2015, procede determinar el régimen de celebración de las sesiones ordinarias del Pleno, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 38 del Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre, por el que se aprueba el Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales.

A estos efectos, el artículo 46.2. a) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, en la redacción dada por la Ley 11/1999, de 21 de abril, establece la periodicidad mínima de la celebración de las sesiones ordinarias del Pleno en atención de la población del Municipio, por lo que siendo ésta de 14.048 habitantes, procede celebrar Pleno como mínimo cada dos meses.

Beraz, azaroaren 28ko 2568/1986 Erret Dekretuaren bidez onartutako Toki Entitateko Antolakuntza, Funtzionamendu eta Erregimen Juridikoko Araudiaren, 38. artikuluaren arabera, nahiz Toki Araubidearen Oinarriak erregulatzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 46.2a) artikuluaren arabera, Alkatetza honek erabaki-proposamen hau egiten dio Udalbatza Osoari:

Por todo ello, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 38 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, aprobado por Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre, en concordancia con el régimen de periodicidad de las sesiones plenarias ordinarias impuesta por el artículo 46.2 a) de la Ley 7/1985, de 2 de Abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, por esta Alcaldía se somete a la consideración del Ayuntamiento Pleno la siguiente propuesta de acuerdo:

***LEHENIK**: Udalbatza Osoak egin beharreko ohiko bilerak udaletxeko batzar aretoan, egingo dira, **hilabete bakoitzaren azkeneko ostegunetan, arratsaldeko 19,00etan** lehenengo deialdian eta bi egun geroago ordu berdinean bigarren deialdian eta gutxienez bi hilabetean behin.*

***PRIMERO**: Establecer que el Pleno del Ayuntamiento celebrará sesión ordinaria en el Salón de Sesiones de la Casa Consistorial**, el último jueves de cada mes a las 19,00 horas**, en primera convocatoria, y dos días naturales después, a la misma hora, en segunda convocatoria, y como mínimo cada dos meses.*

***BIGARREN**: Alkateak, udal bozeramaileei aldez aurretik kontsulta eginda eta gehiengoaren adostasunarekin, edo talde politikoen bozeramaileek horrela eskatuta eta beti ere arrazoituta, ohiko udalbatza osoa egiteko data eta ordua aurreratu edo atzeratu dezake, gehienez bi aste, nahiz eta egun berria aurrez ezarritako dataren hilabetekoa ez izan. Dena dela beti ere ohiko izaera izango du.*

***SEGUNDO**: El Alcalde, previa consulta y acuerdo por mayoría de los portavoces municipales o a instancia de éstos, por causa justificada, podrá variar la fecha de celebración de la sesión ordinaria, adelantando o retrasando el día y hora de celebración en un intervalo máximo de dos semanas, incluso aunque el nuevo día fijado no estuviera comprendido en el mes correspondiente a aquél, conservando ésta el carácter de ordinaria.*

***HIRUGARREN**: Erabaki honen berri Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean ematea.*"

***TERCERO**: Publicar el presente acuerdo en el Boletín Oficial de Gipuzkoa."*

Hitz egiteko txanda eman ondoren, bildutakoek proposamenarekiko adostasuna azaldu dute.

En el turno de intervenciones los asistentes se han mostrado de acuerdo con la propuesta.

3.- BATZORDE TXOSTENGILEAK. Batzorde txostengileak eratzeko proposamena.

Alkate jaunak (EAJ-PNV), ondorengo proposamenaren berri eman du:

3.- COMISIONES INFORMATIVAS. Propuesta de constitución de las comisiones informativas.

El Sr. Alcalde (EAJ-PNV) ha informado la siguiente propuesta:

"***GAIA: BATZORDE INFORMATIBOAK ERATZEA ETA OSATZEA***

I.- Batzorde informatiboak, izaera osagarria duten organo kolegiatuak dira eta

"ASUNTO: CREACION Y COMPOSICION DE COMISIONES INFORMATIVAS

I.- Las comisiones informativas constituyen un órgano colegiado de carácter

helburua, udalbatzaren osoko bilkuretan edota gobernu batzordetan erabaki behar diren gaiak aztertzea, haiei buruzko txostenak egitea edota egindako kontsultei erantzutea da.

II.- Aurreko agintealdian, ondorengo batzorde informatiboak eratu ziren:

1.- Hazienda- eta Ondare-.
2.- Udal antolakuntza.
3.- Hirigintza.
4.- Kultura eta Euskara.
5.- Turismo eta merkataritza.
6..- Zerbitzu, Landa Ingurua eta Ingurumena.
7.- Gizarte-ongizatea.
8.- Parte hartzea, Berdintasuna, Migrazioa eta Hezkuntza
9.- Gazteria eta Kirola
10.- Igartzako batzorde berezia (2014-10-16an Udalbatza Osoak hartutako erabakiaren bidez bertan behera utzi zen).
11.- Arana kalea birgaitzeko batzorde berezia (AYTASArekin, 1 Areako UE 1 Exekuziorako Unitatearen (J.M. Arana kalea) birgaitze plan berezia gauzatzeko kudeaketa lanak emateko, egindako kontratua 2012-10-01ean amaitu eta gero, praktikan edukirik gabe geratu zen).

III.- Alkatetza honek, Antolakuntza eta Funtzionamendu Erregelamenduaren 124.2 artikuluak ematen dizkion eskuduntzak erabiliz, Udalbatza Osoari, onets dezan, ondorengo

***PROPOSAMENA EGITEN DIO**:*

***<u>Lehenik.-</u>** Izaera iraunkorreko ondorengo batzorde txostengileak eratzea:*

1.- Hazienda eta ondarea.
2.- Udal Antolakuntza.
3.- Hirigintza.
4.- Kultura.
5.- Turismo eta Merkataritza.
6.- Zerbitzu, Landa Ingurunea eta Ingurumena.
7.- Gizarte-ongizatea.

complementario, cuya finalidad consiste en el estudio, informe o consulta de los asuntos que han de ser sometidos a la decisión del pleno o de la comisión de gobierno.

II.- En la pasada legislatura han venido funcionando en este Ayuntamiento las siguientes comisiones informativas:

1ª Hacienda y Patrimonio.
2ª Organización municipal.
3ª Urbanismo.
4ª Cultura y Euskera.
5ª Turismo y Comercio.
6ª Servicios, Medio Rural y Medio Ambiente.
7ª Bienestar Social.
8ª Participación, Igualdad, Migración y Educación
9ª Juventud y Deporte
10ª Comisión especial de Igartza (dejada sin efecto mediante acuerdo plenario del 16-10-2014).
11ª Comisión especial de rehabilitación de la calle Arana (prácticamente sin contenido desde la finalización del contrato el 01-10-2012 con AYTASA para realizar labores de gestión para materializar el plan especial de rehabilitación de la unidad de ejecución UE 1 del Área 1 (calle J. M. Arana)

III.- Esta Alcaldía haciendo uso de las atribuciones que le confiere el art. 124'2 del Reglamento de Organización y Funcionamiento, eleva al Ayuntamiento Pleno para su aprobación la siguiente

PROPUESTA

***<u>Primero.-</u>** Se constituyen con carácter permanente las siguientes comisiones informativas:*

1ª Hacienda y Patrimonio.
2ª Organización municipal.
3ª Urbanismo.
4ª Cultura.
5ª Turismo y comercio.
6ª Servicios, Medio Rural y Medio Ambiente.
7ª Bienestar Social.

8.- Parte hartzea, Berdintasuna, Migrazioa eta Hezkuntza.
9.- Gazteria.
10.- Hizkuntza politika.

Arana kalea birgaitzeko batzorde berezia, kendu egiten da.

Bigarren.- *Kontuen Batzorde Bereziaren funtzioak, Hazienda eta Ondarea batzordeak beteko ditu.*

Hirugarren.- *Batzorde informatibo guztiek, gutxienez hilean behin egingo dituzte bilerak eta bilera horiek egiteko eguna eta ordua, batzordeko kideek aldez aurretik adostutakoa izango da.*

Laugarren.- *Batzorde bakoitza, Udalean ordezkaritza duten talde politiko guztietako ordezkariek dagokien proportzioan esku hartzen dutela eratua izango da.*

Bosgarren.- *Horren ondorioz, batzorde guztiak sei zinegotziz osatuta egongo dira eta banaketa ondorengoa izango da:*

EAJ-PNV: 3
BEASAINGO EH BILDU: 2
SOCIALISTAS VASCOS-EUSKAL SOZIALISTAK: 1

Seigarren.- *Talde politiko bakoitzak batzorde bakoitzean izango dituen ordezkarien izendapen zehatza, Alkatetzako ebazpen bidez egingo da, talde politiko bakoitzeko bozeramaileak idatziz proposamena eginda.*

Zazpigarren.- *Herritarren partaidetzari ere leku ematearren, batzorde bakoitzean, zinegotzi ez diren ordezkariak ere sartu ahal izango dira, aldez aurretik batzordeburuari adierazita.*

Zortzigarren.- *Batzorde bakoitzeko batzordeburuaren izendapena, Alkatetzako dekretu bidez egingo da.*

Bederatzigarren.- *Batzorde bakoitzaren eginkizunak eta funtzioak, proposamen honen*

8ª Participación, igualdad, migración y educación.
9ª Juventud.
10ª Política lingüística.

Se suprime la Comisión especial de rehabilitación de la calle Arana.

Segundo.- *Las funciones de la Comisión Especial de Cuentas, serán ejercidas por la Comisión de Hacienda y Patrimonio.*

Tercero.- *Todas las comisiones informativas celebrarán sus sesiones ordinarias como mínimo una vez al mes, fijándose la hora y día de su celebración, previo acuerdo de los miembros de la comisión.*

Cuarto.- *Cada comisión estará integrada de forma que en su composición participen todos los grupos políticos representados en la corporación en la proporción correspondiente.*

Quinto.- *En consecuencia todas la comisiones estarán integradas por seis miembros corporativos distribuidos de la forma siguiente:*

EAJ-PNV: 3
BEASAINGO EH BILDU: 2
SOCIALISTAS VASCOS-EUSKAL SOZIALISTAK: 1

Sexto.- *La adscripción concreta a cada comisión de los corporativos en representación de cada grupo municipal se realizará mediante resolución del Alcalde a propuesta escrita del portavoz del grupo político.*

Séptimo.- *Al objeto de dar cauce al principio de participación ciudadana, podrán integrarse en cada comisión miembros no corporativos, previa comunicación anticipada al presidente efectivo de la misma.*

Octavo.- *El nombramiento de Presidente efectivo de cada comisión se efectuará mediante resolución de Alcaldía.*

Noveno.- *Los cometidos y funciones de cada comisión estarán relacionados con los*

eranskinean izendatzen diren gaiekin lotuta egongo dira.

***Hamargarren**.- Batzordeen funtzionamendua, erakunde lokalen Antolakuntza, Funtzionamendu eta Erregimen Juridikoko Erregelamenduko 134. artikulutik 138.erakoetan ezarrita dauden arauei doituko zaie.*"

Batzorde informatibo horien funtzioak ondorengoak izatea proposatzen da:

OGASUNA ETA ONDAREAREN BATZORDE INFORMATZAILEA ETA KONTUETARAKO BATZORDE BEREZIA / 2015. URTEA

asuntos que se enumeran en el anexo de esta propuesta.

***Décimo**.- El funcionamiento de las comisiones se ajustará a las reglas establecidas en los artículos 134 a 138 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las entidades locales. "*

Se proponen las siguientes funciones para las comisiones informativas:

COMISIÓN INFORMATIVA DE HACIENDA Y PATRIMONIO Y COMISIÓN ESPECIAL DE CUENTAS 20.15 URTEA / AÑO 2015

EGINKIZUNAK ETA FUNTZIOAK / COMETIDOS Y FUNCIONES **ARLOAK /** AREAS	**GAIAK /** ASUNTOS
OGASUNA / HACIENDA	ORDENANTZA FISKALAK / ORDENA. FISCALES AURREKONTUAK / PRESUPUESTOS KREDITU ALDAKETAK / MODIFICACIONES CRÉDITO KONTU OROKORRA / CUENTA GENERAL ZERGA BILKETA / RECAUDACIÓN ORDAINKETA-GERORATZEAK/ APLAZAMIENTOS DE PAGO SARRERA-ITZULKETAK / DEVOLUCIONES E INGRESOS BAJAK / BAJAS KREDITU ERAGIKETAK / OPERACIONES DE CRÉDITO DIRULAGUNTZAK / SUBVENCIONES HIPOTEKAK / HIPOTECAS FIDANTZAK / FIANZAS
ONDAREA / PATRIMONIO	Lehenengo kasuan ezik, aldez aurretik hirigintza batzordeko txostena beharko da: / Salvo en el primer caso, en los demás será necesario informe de la comisión de urbanismo: INBENTARIOA / INVENTARIO ONDASUN-INSKRIPZIOA / INSCRIPCIÓN DE BIENES DESAFEKTAZIOA/ DESAFECTACIÓN ESKURATZEAK / ADQUISICIONES BESTERENTZEAK / ENAJENACIONES TRUKEAK / PERMUTAS LAGAPENAK / CESIONES PROBETXAMENDUA /APROVECHAMIENTO

	ERRENTAMENDUAK / ARRENDAMIENTO DEFENTSA / DEFENSA MUGAKETAK / DESLINDE

UDAL ANTOLAKUNTZA BATZORDE INFORMATZAILEA / 2015 URTEA

COMISIÓN INFORMATIVA DE ORGANIZACIÓN MUNICIPAL / AÑO 2015

EGINKIZUNAK ETAFUNTZIOAK / COMETIDOS Y FUNCIONES **ARLOAK /AREAS**	**GAIAK / ASUNTOS**
ORDENA PUBLIKOA / ORDEN PÚBLICO	EPAITEGIA / JUZGADO ISUNAK / MULTAS ARMAK / ARMAS UDALTZAINTZA / POLCIA MUNICIPAL ELKARBIZITZA / CONVIVENCIA PORTAERA / CONDUCTA BABES ZIBILA / PROTECCIÓN CIVIL HONDAMENDI PUBLIKOAK / CALAMIDADES PÚBLICAS
PERTSONALA	PLANTILA / PLANTILLA OSASUN ETA PREBENTZIO LABORALA / SALUD Y PREVENCIÓN LABORAL LIZENTZIAK ETA BAIMENAK / LICENCIAS Y PERMISOS OPORRAK / VACACIONES ORDUTEGIA / HORARIO DISZIPLINA /DISCIPLINA KONTRATAZIOAK, NOMINAK / CONTRATACIONES, NÓMINAS GIZARTE-SEGURANTZA / SEGURIDAD SOCIAL
ZIRKULAZIOA/ CIRCULACIÓN	BIDE HEZKUNTZA / EDUCACIÓN VIAL ISTRIPUAK / ACCIDENTES ISUNAK / MULTAS TXIRRINDULARI-PROBAK / PRUEBAS CICLISTAS APARKALEKUAK / APARCAMIENTOS HESIAK / VALLAS GARABIA / GRUA GARRAIOAK / TRANSPORTES TRAFIKOA / TRAFICO SEMAFOROAK / SEMÁFOROS SEINALEAK / SEÑALES
BESTE BATZUK / OTROS	SINDIKATUAK / SINDICATOS BARRAKAK/ BARRACAS HIRI-POLIZIA/ POLICIA URBANA
SANITATEA / SANIDAD	ANIMALIEN ORDENANTZA / ORDENANZA ANIMALES

HIRIGINTZA BATZORDE INFORMATZAILEA / 2015. URTEA

COMISIÓN INFORMATIVA DE URBANISMO/ AÑO 2015.

EGINKIZUNAK ETA FUNTZIOAK / COMETIDOS Y FUNCIONES **ARLOAK /AREAS**	**GAIAK / ASUNTOS**
HIRIGINTZA / URBANISMO	PLANEAMENDUA / PLANEAMIENTO URBANIZAZIOA / URBANIZACIÓN ERREPARTZELAZIOA / REPARCELACIÓN ERAIKINA / EDIFICACIÓN BAIMENAK / LICENCIAS ETXEBIZITZA / VIVIENDA HIRIGINTZA DISZIPLINA/DISCIPLINA URBANÍSTICA
OBRAK / OBRAS	KONTRATAZIOA / CONTRATACIÓN NAHITAEZKO DESJABETZA / EXPROPIACIÓN FORZOSA BIDE PUBLIKOAK / VÍAS PÚBLICAS ZOLAZTADURA / PAVIMENTACIÓN
BESTE BATZUK / VARIOS	JARDUERA GOGAIKARRIAK / ACTIVIDADES MOLESTAS KUTSADURA / CONTAMINACIÓN KEAK / HUMOS ZARATAK / RUIDOS

KULTURAKO BATZORDE INFORMATZAILEA / 2015. URTEA

COMIISIÓN INFORMATIVA DE CULTURA / AÑO 2015

EGINKIZUNAK ETA FUNTZIOAK / COMETIDOS YFUNCIONES **ARLOAK /AREAS**	**GAIAK / ASUNTOS**
KULTURA / CULTURA	LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA KULTUR ETXEA / CASA DE CULTURA ARGITARAPENAK / PUBLICACIONES MONUMENTUAK / MONUMENTOS ARTEA / ARTE MUSIKA / MÚSICA ERAKUSKETAK / EXPOSICIONES ARTISAUTZA / ARTESANIA JAIAK / FESTEJOS LEHIAKETAK / CONCURSOS HITZALDIAK / CONFERENCIAS JAIALDIAK / FESTIVALES KANTALDIAK / RECITALES IKUSKIZUNAK / ESPECTÁCULOS ZINEA / CINE ANTZERKIA / TEATRO OHITURAK / COSTUMBRES

TURISMO ETA MERKATARITZA BATZORDE INFORMATZAILEA / 2015. URTEA

COMISIÓN INFORMATIVA DE TURISMO Y COMERCIO 2015. URTEA/ AÑO 2015

EGINKIZUNAK ETA FUNTZIOAK / COMETIDOS Y FUNCIONES **ARLOAK / AREAS**	**GAIAK / ASUNTOS**
TURISMOA / TURISMO	TURISMOAREN SUSTAPENA IGARTZAKO MULTZO MONUMENTALA / CONJUNTO MONUMENTAL DE IGARTZA
MERKATARITZA/COMERCIO	MERKATARITZAREN SUSTAPENA / PROMOCIÓN DEL COMERCIO AZOKA BEREZIAK / FERIAS ESPECIALES

ZERBITZU, LANDA INGURUNEA ETA INGURUMEN BATZORDE INFORMATZAILEA / 2015. URTEA

COMISIÓN INFORMATIVA DE SERVICIOS, MEDIO RURAL Y MEDIO AMBIENTE / AÑO 2015

EGINKIZUNAK ETA FUNTZIOAK / COMETIDOS Y FUNCIONES **ARLOAK / AREAS**	**GAIAK / ASUNTOS**
HILERRIA / CEMENTERIO HILOBIAK / NICHOS	PLAKAK / PLACAS HILOBIRATZEAK / ENTERRAMIENTOS
URA / AGUA	UR-KUDEAKETAREN JARRAIPENA / SEGUIMIENTO DE LA GESTIÓN DEL AGUA
ESTOLDERIA / ALCANTARILLADO	ESTOLDERI KUDEAKETAREN JARRAIPENA SEGUIMIENTO GESTIÓN DEL ALCANTARILLADO
ZABORRAK / BASURAS	ZABOR BILKETA KUDEAKETAREN JARRAIPENA SEGUIMIENTO GESTIÓN DE BASURAS
ARGITERIA / ALUMBRADO	ARGITERIA PUBLIKOA / ALUMBRADO PÚBLICO UDALAREN ERAIKINEN ARGITERIA / ALUMBRADO EDIFICIOS PÚBLICOS
GARBIKETA / LIMPIEZA	KALE GARBIKETAREN JARRAIPENA / LIMPIEZA VIARIA ERAIKINEN GARBIKETAREN JARRAIPENA / LIMPIEZA EDIFICIOS
MANTENIMENDUA / MANTENIMIENTO	ERAIKINAK / EDIFICIOS KALEAK / VIALES HIRI ALTZARIAK / MOBILIARIO URBANO ESPALOIAK / ACERAS

	INSTALAZIOAK / INSTALACIONES
PARKEAK / PARQUES	LORATEGIAK / JARDINES BERDEGUNEAK / ZONAS VERDES UME-PARKEAK / PARQUES INFANTILES INUSKETAK / PODAS
LANDA SUSTAPENA / PROMOCIÓN RURAL	AUZOAK / BARRIOS BASERRIAK / CASERIOS BIDEAK / CAMINOS MENDI ETA BASOAK / MONTES Y BOSQUES
BARATZA SOZIALAK/ HUERTAS SOCIALES	INGURUNEAREN IKERKETA ETA GARAPENA/ ESTUDIO Y DESARROLLO DE ZONAS
AZOKA / MERCADO	AZOKAKO POSTUAK / PUESTOS DELMERCADO KIOSKOA/ QUIOSCO
ALOKAIRUAK / ALQUILERES	UDAL ONDASUNEN ALOKAIRUA / ALQUILER DE BIENES MUNICIPALES
INGURUMENA / MEDIO AMBIENTE	TOKIKO AGENDA XXI / AGENDA LOCAL XXI ESKUALDEKO AGENDA XXI / AGENDA COMARCAL XXI ESKOLAKO AGENDA XXI / AGENDA ESCOLAR XXI UDALSAREA / RED AYUNTAMIENTO

GIZARTE ONGIZATE BATZORDE INFORMATZAILEA / 2015 URTEA

COMISIÓN INFORMATIVA DE BIENESTAR SOCIAL 2015 URTEA / AÑO 2015

EGINKIZUNAK ETA FUNTZIOAK / COMETIDOS Y FUNCIONES **ARLOAK / AREAS**	**GAIAK / ASUNTOS**
ONGIZATEA / BIENESTAR SOCIAL	GIZARTE ONGIZATEA / ACCIÓN SOCIAL ARANGOIRI EGOITZA / RESIDENCIA ARANGOITI ERRETIRATUEN ETXEA / HOGAR DEL JUBILADO ETXEZ-ETXEKO LAGUNTZA / AYUDA A DOMICILIO EGUNEKO ZENTROAK / CENTROS DE DÍA ETXE BABESTUAK / VIVIENDAS TUTELADAS EZINDUAK/ DISCAPACIDAD GURUTZE GORRIA / CRUZ ROJA DROGA-MENDETASUNA /

	DROGODEPENDENCIA KONTSUMOA / CONSUMO GARAPENERAKO LANKIDETZA / COOPERACIÓN AL DESARROLLO ELKARTEAK/ ASOCIACIONES GIZARTE-BAZTERKETA / EXCLUSIÓN SOCIAL
FAMILIA / FAMILIA	BABESIK GABE EDO ARRISKU EGOERAN DAUDEN HAUR ETA GAZTEAK / MENORES Y ADOLESCENTES EN SITUACIONES DE RIESGO O DESPROTECCIÓN APOYO A FAMILIAS CON PERSONAS DEPENDIENTES
PARTE HARTZEA, BERDINTASUNA, MIGRAZIOA ETA HEZKUNTZA BATZORDE INFORMATZAILEA / 2015 URTEA	**COMISIÓN INFORMATIVA DE PARTICIPACIÓN, IGUALDAD, MIGRACIÓN Y EDUCACIÓN. / AÑO 2015**

EGINKIZUNAK ETA FUNTZIOAK / COMETIDOS Y FUNCIONES **ARLOAK / AREAS**	**GAIAK / ASUNTOS**
PARTE HARTZEA / PARTICIPACIÓN	HERRITARREN PARTE HARTZEA/PARTICIPACIÓN CIUDADANA PARTE HARTZE ESPEZIFIKOAREN ORDENANTZA/ORDENANZA ESPECÍFICA DE PARTICIPACIÓN UDAL ORGANOKO PÀRTE HARTZEAREN GARAPENA DESARROLLO DE POLÍTICA DE PARTICIPACIÓN EN ORGANOS MUNICIPALES
BERDINTASUNA / IGUALDAD	BERDINTASUN PLANA / PLAN DE IGUALDAD EMAKUMEEN KONTRAKO INDARKERIA / VIOLENCIA DE GENERO
MIGRAZIOA/MIGRACIÓN	ANIZTASUNAREN UDAL KONTSEILUA/ CONSEJO MUNICIPAL DE DIVERSIDAD
HEZKUNTZA/EDUCACIÓN	HAUR ESKOLA IKASTETXEAK/ESCUELAS HELDUEN HEZIKETA IRAUNKORRA / EPA EUSKAL CURRICULUMA/ BAZTERTUAK IZATEKO ARRISKUAN DAUDEN PERTSONENTZAKO LAN ETA FORMAZIOA IKASTAROAK/ PROGRAMAS DE EMPLEO Y

	FORMACIÓN PARA PERSONAS EN SITUACIÓN DE RIESGO DE EXCLUSIÓN SOCIAL

GAZTERIAKO BATZORDE INFORMATZAILEA / 2015. URTEA

COMIISIÓN INFORMATIVA DE JUVENTUD / AÑO 2015

EGINKIZUNAK ETA FUNTZIOAK / COMETIDOS Y FUNCIONES **ARLOAK / AREAS**	**GAIAK / ASUNTOS**
GAZTERIA / JUVENTUD	GAZTEEN GUNEAK/ LUGARES PARA JÓVENES GAZTEEN EKINTZAK / ACTIVIDADES JUVENILES
KIROLAK / DEPORTE	KIROLAREN PROMOZIOA / PROMOCIÓN DEL DEPORTE KIROL ELKARTEAK / ASOCIACIONES DEPORTIVAS ESKOLA KIROLA / ESCUELA DEL DEPORTE BERTAKO KIROLEN SUSTAPENA/ PROMOCIÓN DEL DEPORTE AUTÓCTONO

HIZKUNTZA POLITIKAKO BATZORDE INFORMATZAILEA / 2015 URTEA

COMISIÓN INFORMATIVA DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA / AÑO 2015

EGINKIZUNAK ETA FUNTZIOAK / COMETIDOS Y FUNCIONES **ARLOAK / AREAS**	**GAIAK / ASUNTOS**
EUSKARA SUSTATZEKO EKINTZA PLANA PLAN PARA PROMOCIONAR EL EUSKERA	HIZKUNTZAREN EZAGUTZA / CONOCIMIENTO DE LA LENGUA HIZKUNTZAREN ERABILERA / USO DE LA LENGUA DIAGNOSTICO / DIAGNOSTIKOA SUBENTZIOAK / SUBVENCIONES EBALUAZIOA / EVALUACIÓN
UDALEKO ERABILERA PLANA PLAN MUNICIPAL DE UTILIZACIÓN DEL EUSKERA	EUSKARAREN UDAL ORDENANTZA / ORDENANZA DEL EUSKERA ZEHARKAKOTASUNA / TRANSVERSALIDAD PRESTAKUNTZA / FORMACIÓN EBALUAZIOA / EVALUACIÓN
ITZULPEN POLITIKA / POLITICA DE TRADUCCIÓN	HIZKUNTZEN KUDEAKETA / GESTIÓN DE LOS IDIOMAS

Hitz egiteko txanda eman ondoren, iritzi hauek azaldu dira:

Koldo Agirre jaunak (BEASAINGO EH BILDU): “Azken legealdian zuek esanda, euskara eta

En el turno de intervenciones se han formulado las siguientes opiniones:

El Sr. Koldo Agirre (BEASAINGO EH BILDU): “La última legislatura tuvimos que juntar a

kultura batzorde informatibo bakar batean jarri behar izan genituen eta orain zuek banatu egiten dituzue."

Alkate jaunak (EAJ-PNV) erantzun dio esanez oraingo jarrera ere hori izango zela, gertatzen delako euskarako gai asko kulturak tratatzen dituelako eta tratatuko dituelako. Euskara batzordearen eginkizuna, hizkuntza politika zeharka lantzea izango da.

Batzordeen proposamenarekin amaitzeko esan du jakitun direla teknikaria ez duten batzordeen dinamika ezberdina eramaten dutela.

Koldo Agirre jaunak (BEASAINGO EH BILDU) adierazi du proposamenaren alde azalduko direla.

Horren ondorioz bozketa eginda, aho batez onartu da proposamena.

4.- UDAL ORDEZKARIAK. Erakunde kolegiatuetarako udal ordezkariak izendatzeko proposamena.

Alkatea jaunak (EAJ-PNV), ondorengo proposamenaren berri eman du:

"*Gaia: udalak parte hartzen duen entitateetan ordezkariak izendatzea.*

1.- GOIMEN (Goierriko Mendi Nekazaritza Elkartea*):*

Titularra: AITOR ALDASORO ITURBE
Ordezkoa: LEIRE ARTOLA UGALDE

2.- SASIETA MANKOMUNITATEA

Titularrak: AITOR ALDASORO ITURBE, EDORTA DIAZ DEL RIO
Ordezkoak: LEIRE ARTOLA UGALDE, XABIER MATARRANZ RICO

3.- ENIRIO ARALAR MANKOMUNITATEA

Titularra: AITOR ALDASORO ITURBE
Ordezkoa: LEIRE ARTOLA UGALDE

petición vuestra las comisiones de cultura y euskera en una única comisión informativa y ahora los habéis vuelto a separar."

El Sr. Alcalde (EAJ-PNV) le ha respondido diciendo que la postura actual es la misma porque muchos de los temas de euskara los trata cultura y así seguirá siendo. La función de la Comisión de Euskara será la de trabajar el euskara de manera transversal.

Para finalizar el asunto de las Comisiones ha dicho que son conscientes que las Comisiones que no tienen técnico llevan una dinámica diferente.

El Sr. Koldo Agirre (BEASAINGO EH BILDU) ha dicho que se posicionaran a favor de la propuesta.

En consecuencia se ha aprobado la propuesta por unanimidad.

4.- REPRESENTANTES MUNICIPALES. Propuesta de designación de los representantes municipales en los organismos colegiados.

El Sr. Alcalde (EAJ-PNV) ha informado la siguiente propuesta:

"Asunto: nombramiento de representantes en entidades de las que forma parte el Ayuntamiento.

1.- GOIMEN (Goierriko Mendi Nekazaritza Elkartea*):*

Titular: AITOR ALDASORO ITURBE
Suplente: LEIRE ARTOLA UGALDE

2.- MANCOMUNIDAD DE SASIETA

Titulares: AITOR ALDASORO ITURBE, EDORTA DIAZ DEL RIO
Suplentes: LEIRE ARTOLA UGALDE, XABIER MATARRANZ RICO

3.- **MANCOMUNIDAD ENIRIO ARALAR**

Titular: AITOR ALDASORO ITURBE
Suplente LEIRE ARTOLA UGALDE

4.- TOLOSA HILTEGIKO MANKOMUNITATEA

Titularrak: *ENKARNI ARRIETA TELLERIA*
Ordezkoak: *ELENA RUIZ ZABALA*

5.- HAURRESKOLA KONTSORTZIOA

Titularra: *IRMA ARNAIZ GUILLEN*
Ordezkoa: *LEIRE ARTOLA UGALDE*

6.- UR PARTZUERGOA

Titularra: *EDORTA DIAZ DEL RIO*
Ordezkoa *AITOR ALDASORO ITURBE*

7.- GOIERRI BEHEKO INDUSTRIALDEA

Titularra: *AITOR ALDASORO ITURBE*
Ordezkoa: *XABIER MATARRANZ RICO*"

Hitz egiteko txanda eman ondoren, iritzi hauek azaldu dira:

Koldo Agirre (BEASAINGO EH BILDU): "Azkeneko legealdian, ordezkariak taldeen artean banatu ziren. Kasu honetan gu ez gara aurka azalduko, baina abstenitu egingo gara. Ez gaituzue ez gu ezta ere sozialistak kontuan izan."

Alkatea jaunak (EAJ-PNV): "Bai sozialistei eta baita zuei ere esan zitzaizuen zerbaitetan parte hartu nahi zenuten."

Koldo Agirre jaunak (BEASAINGO EH BILDU): "Guri ez zaigu horrelakorik esan."

Alkateak (EAJ-PNV) proposamena bertan behera utzi daitekeela esan du, planteamendu berri bat nahi egin ezkero.

Koldo Agirre jaunak (BEASAINGO EH BILDU), dagoen moduan uzteko esan du baina beraiek abstenitu egingo direla.

Bozketa egin da eta ondorengo emaitza lortu da:

Aldeko botoak: 10 (EAJ-PNV, SOCIALISTAS

4.- **MANCOMUNIDAD DEL MATADERO DE TOLOSA**
Titulares: ENKARNI ARRIETA TELLERIA
Suplentes: ELENA RUIZ ZABALA

5.- CONSORCIO DE HAURRESKOLAS

Titular: IRMA ARNAIZ GUILLEN
Suplente: LEIRE ARTOLA UGALDE

6.- CONSORCIO DE AGUAS DE GIPUZKOA

Titular: EDORTA DIAZ DEL RIO
Suplente AITOR ALDASORO ITURBE

7.- GOIERRI BEHEKO INDUSTRIALDEA

Titular: AITOR ALDASORO ITURBE
Suplente XABIER MATARRANZ RICO"

En el turno de intervenciones los asistentes han formulado las siguientes opiniones:

Koldo Agirre (BEASAINGO EH BILDU): "La última legislatura se repartieron los representantes entre los grupos. En este caso nosotros no nos posicionaremos en contra pero nos abstendremos. No nos han tenido en cuenta ni a nosotros ni a los socialistas."

El Sr. Alcalde (EAJ-PNV): "Tanto a los socialistas como a vosotros se os preguntó si queríais participar en algo."

El Sr. Koldo Agirre (BEASAINGO EH BILDU): "A nosotros no se nos ha dicho eso."

El Alcalde (EAJ-PNV) ha dicho que se puede dejar la propuesta sobre la mesa si se quiere hacer un nuevo planteamiento.

El Sr. Koldo Agirre (BEASAINGO EH BILDU) ha dicho que se deje como está pero que ellos se abstendrán.

Tras realizar la votación se ha obtenido el siguiente resultado:

Votos a favor: 10 (EAJ-PNV, SOCIALISTAS

VASCOS-EUSKAL SOZIALISTAK)
Aurkako botoak: 0
Abstentzioak: 6 (BEASAINGO EH BILDU)
Etorri gabea: 1 (EAJ-PNV)

Horren ondorioz, gehiengo absolutuarekin onartu egin da proposamena.

5.- ORDAINSARIAK

- Dedikazio esklusiboa duten Alkatea eta zinegotziarena.
- Talde politikoena.
- Zinegotziek organo kolegiatuetara joateagatiko asistentziak.

Alkate jaunak (EAJ-PNV), ondorengo proposamenaren berri eman du:

"***Gaia: Alkatea eta talde politikoen asignazio ekonomikoak***.

Alkate honek Udalbatza Osoari, ondorengo erabaki-proposamena egiten dio Alkatea eta Lehen Alkateordearen, talde politikoen asignazio ekonomikoei eta zinegotziek organo kolegiatuetara joateagatiko asistentziei buruz:

A- DEDIKAZIO ESKLUSIBOA DUTENAK ETA ORDAINSARIAK

Alkatea eta Lehen Alkateordeari, dedikazio esklusiboa aitortzen zaie.

Alkatearen ordainsaria ondorengoa izango da: 67.087,03 € gordina/urtean. 4.791,93 € gordina/hilabetean (14 hilabete).

Lehen Alkatearen ordainsaria ondorengoa izango da: 53.669,62 € gordina/urtean. 3.833,54 € gordina/hilabetean (14 hilabete).

B.- TALDE POLITIKOEN ASIGNAZIOAK

Udal Taldeak bere eginkizunak burutzeko gastuak hornitzeko:

VASCOS-EUSKAL SOZIALISTAK)
Votos en contra: 0
Abstenciones: 6 (BEASAINGO EH BILDU)
Ausente: 1 (EAJ-PNV)

En consecuencia se ha aprobado la propuesta con la mayoría absoluta.

5.- RETRIBUCIONES:

- De los grupos municipales.
- Asistencias de los miembros corporativos a órganos colegiados.
- Alcalde y concejal con dedicación exclusiva.

El Sr. Alcalde (EAJ-PNV) ha informado la siguiente propuesta:

Asunto: asignaciones económicas del Alcalde y los grupos políticos.

Esta Alcaldía somete a la consideración del Ayuntamiento Pleno la siguiente propuesta de acuerdo en relación a las asignaciones económicas del Alcalde y Primer Teniente de Alcalde, grupos políticos y asistencias a organos colegiados de los concejales.

A.- MIEMBROS CON DEDICACIÓN EXCLUSIVA Y RETRIBUCIÓN

Se reconoce dedicación exclusiva al Alcalde y a la Primer Teniente de Alcalde.

La retribución del Alcalde será de 67.087,03 € brutos/ año. 4.791,93 € brutos/mes (14 meses).

La retribución de la Primer Teniente de Alcalde será de 53.669,62 03 € brutos/ año. 3.833,54 € brutos/mes (14 meses).

B.- RETRIBUCIONES DE LOS GRUPOS POLÍTICOS:

Financiación del grupo político por los gastos habidos en el desempeño de sus funciones:

- Taldeko : 578,41 euro/hileko (12 hilabete).
- Zinegotzi bakoitzeko ("eserleku bakoitzeko"): 157,75 euro/hileko (12 hilabete).

***C.- KORPORAZIOKO KIDEEN ASISTENTZIAK**:*

***1.- Gobernu Batzordeko kidei** bileretara joateagatik ordaindu beharrekoa: 184,04 €.*

***2.- Batzorde informatiboetako** bileretara joateagatik:*

- Lehendakariak: 184,04 €.
- Beste zinegotziek: 136,71 €.

Lehendakariak kopuru hori kobratuko luke bera den batzordeetan, baina lehendakari ez den batzordeetan, 136,71 € kobratuko lituzke.

*3.- **Organismo autonomoetako** bileretara joateagatik:*

- Lehendakariak: 184,04 €.
- Beste zinegotziek: 136,71 €.

***4.- Udalbatza Osoak** egiten dituen bileretara joateagatik: 210,33 €.*

***OHARRAK**:*

- Gobernu Batzordeko kideei, Batzorde buruei eta Organismo Autonomoetako lehendakariei bileretara joateagatik, gehienera 11.357,80 € urteko ordainduko zaie, C atal honetako kontzeptu guztiengatik.

- Beste zinegotziei, gehienera 7.571,87 € urteko ordainduko zaie, C atal honetako kontzeptu guztiengatik.

- Alkateak, 2015-06-26tik izango du dedikazio esklusiboa eta Lehen Alkateordeak 2015-07-1etik. Beraien ordainsariak eguneratuko dira langileenak eguneratzen diren bezala.

- B ataleko ordainketak Korporazioa

- Por grupo: 578,41 €/mes (12 meses).
- Por concejal (por cada "escaño"): 157,75 €/mes (12 meses).

C.- ASISTENCIAS DE LOS MIEMBROS DE LA CORPORACIÓN:

***1.- Miembros de la Junta de Gobierno Local**: por asistencia, 184,04 €.*

***2.-** Por asistencia a reuniones las **comisiones informativas**:*

- Presidentes: 184,04 €.
- Resto de concejales: 136,71 €.

Por asistencia a las comisiones de las que se es Presidente, se cobrará como tal. Por asistencia a comisiones de las que no se es Presidente, se cobrará 136,71 €.

***3.-** Por asistencia a reuniones de los **organismos autónomos**:*

- Presidentes: 184,04 €.
- Resto de concejales: 136,71 €.

***4.-** Por asistencia a reuniones de las **sesiones plenarias**: 210,33 €.*

***NOTA**:*

- Por los conceptos de este apartado C, la cantidad a abonar como máximo al año a los miembros de la Junta de Gobierno Local, a los presidentes de las comisiones informativas y de los organismos autónomos, será de 11.357,80 €.

- Al resto de los concejales, la cantidad a abonar como máximo al año será de 7.571,87 €.

- El reconocimiento de los miembros con dedicación exclusiva lo será desde el 26-06-2015 para el Alcalde y desde el 01-07-2015, para la Primer Teniente de Alcalde y sus retribuciones se actualizarán del mismo modo que las de los trabajadores.

- El abono que procede realizar en el apartado

osatu zeneko dataren (2015-06-13) atzera eragina izango dute.

- B eta C atalen igoera, Euskal Herriko Autonomia Erkidegoaren urteen arteko KPIaren arabera egingo da, positiboa izan ezkero. Negatiboa bada, ez da eguneratuko eta bere horretan mantenduko da. Igoerak urtarrilaren 1etik aurrerako eragina izango du. Igoera hau ez da aplikatuko, langileei soldata igotzen ez bazaie."

B, tendrá efectos retroactivos a la fecha de la constitución de la Corporación (13-06-2015).

- El incremento de los apartados B y C, se efectuará con arreglo al IPC interanual de la CC AA del País Vasco, con efectos desde el 1 de enero, caso de ser positivo. Si es negativo, se mantendrá como está, sin efectuar ninguna actualización. El incremento no se efectuará en el supuesto de que los salarios de los trabajadores no experimenten ninguna subida."

Hitz egiteko txanda eman ondoren, iritzi hauek azaldu dira:

Koldo Agirre jaunak (BEASAINGO EH BILDU), eskatu du dedikazio esklusiboa duten Alkatea eta Alkateordearen ordainsarien bozketa, udal taldeen asignazio eta zinegotzien asistentziagatiko ordainsarienarekin bereizteko. Udal taldeen asignazio eta zinegotzien asistentziak aurreko legealditik datozela eta horren alde daudela dio baina aldiz, Alkatea eta Alkateordearen ordainsariak %26ko igoera suposatzen duenez, aurka bozkatuko dutela esan du.

Jarraian adierazi du, EUDELek ez duela BILDUrekin hitz egin nahi izan eta beraien ustetan ez dela organo neutroa.

Alkate jaunak (EAJ-PNV): Onartzen da proposamena bi zatitan bozkatzea. Lau urten behin guk geure buruei ezartzen dizkiegu ordainsariak eta hori ezartzeko guretzat EUDEL erreferentea da. Aterki orokorra. Norbaitek markatu behar ditu irizpideak. Aurreko legealdian ere esan genuen EUDELek finkatutako irizpideekin ados geundela.

Horren ondorioz, Alkatea eta Alkateordearen ordainsariak bozkatu dira eta ondorengo emaitza lortu da:

Aldeko botoak: 10 (EAJ-PNV, SOCIALISTAS VASCOS-EUSKAL SOZIALISTAK)
Aurkako botoak: 6 (BEASAINGO EH BILDU)
Abstentzioak: 0

En el turno de intervenciones se han formulado las siguientes opiniones:

El Sr. Koldo Agirre (BEASAINGO EH BILDU) ha solicitado someter a votación por separado las retribuciónes de los miembros que tienen dedicación exclusiva y las retribuciones de los grupos políticos y las asistencias de los miembros de la corporación. Las asignaciones de los grupos políticos y las de asistencias de los concejales vienen de la legislatura anterior y estamos de acuerdo. Por el contrario, las asignaciones del Alcalde y de la Teniente de Alcalde suponen un incremento de 26% por lo que votarán en contra.

A continuación ha dicho que EUDEL no ha querido hablar con BILDU y que en su opinión no es un órgano neutro.

El Sr. Alcalde (EAJ-PNV): Se acepta la solicitud de someter a votación por separado. Cada cuatro años nosotros fijamos nuestras propias asignaciones y para nosotros EUDEL es un referente para ello. Alguien tiene que marcar los criterios. La legislatura anterior también dijimos que estábamos de acuerdo con los criterios de EUDEL.

En consecuencia se han sometido a votación la retribución del Alcalde y la de la Primer Teniente de Alcalde obteniéndose el siguiente resultado:

Votos a favor: 10 (EAJ-PNV, SOCIALISTAS VASCOS-EUSKAL SOZIALISTAK)
Votos en contra: 6 (BEASAINGO EH BILDU)
Abstenciones: 0

Etorri gabea: 1 (EAJ-PNV)

Horren ondorioz, gehiengo absolutuarekin onartu da proposamena.

Jarraian, udal taldeen asignazioak gehi zinegotzien asistentziak, bozkatu dira eta ondorengo emaitza lortu da:

Aldeko botoak: 16 (EAJ-PNV, BEASAINGO EH BILDU, SOCIALISTAS VASCOS-EUSKAL SOZIALISTAK)
Aurkako botoak: 0
Abstentzioak: 0
Etorri gabea: 1 (EAJ-PNV)

Horren ondorioz, bilerara etorri direnek aho batez onartu dute proposamena.

6.- ALKATEAREN EBAZPENAK. Ondorengo gaiei dagozkien Alaktearen Ebazpenak:

Alkateordeen eta Gobernu Batzordearen Kideen izendapena.

Alkate jaunak (EAJ-PNV), 2015eko ekainaren 22an emandako ondorengo Ebazpenaren berri eman du:

"*Gaia:* ***Alkateordeak eta Gobernu Batzordeko kideak izendatzea****.*

Alkatetza honek, legeriak ematen dizkidan eskumenak erabiliz eta Erregimen Lokaleko Oinarriak erregulatzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 21,2 eta 23,1 artikuluak eta azaroaren 28ko 2568/1986 Erret Dekretuak, Udal Entitateen Antolaketa, Funtzionamendu eta Erregimen Juridikoko Araudiaren 41,3, 46,1 eta 52,2 artikuluak dioenaren arabera, ondorengoa

EBAZTEN DU

Lehenik*. Lehen eta bigarren Alkateordeak izendatzea, indarrean dauden udal arauteriak ematen dizkien eskuduntza eta*

Ausente: 1 (EAJ-PNV)

En consecuencia se ha aprobado la propuesta con la mayoría absoluta.

A continuación se han sometido a votación las asignaciones de los grupos municipales y las asistencias de los concejales obteniéndose el siguiente resultado:

Votos a favor: 16 (EAJ-PNV, BEASAINGO EH BILDU, SOCIALISTAS VASCOS-EUSKAL SOZIALISTAK)
Votos en contra: 0
Abstenciones: 0
Ausente 1 (EAJ-PNV)

En consecuencia se ha aprobado la propuesta por unanimidad de todos los asistentes.

6.- RESOLUCIONES DE ALCALDÍA. Resoluciones de Alcaldía sobre:

Nombramiento de Tenientes de Alcalde y miembros de la Comisión de Gobierno.

El Sr. Alcalde (EAJ-PNV) ha informado la Resolución emitida el 22 de junio de 2015:

"Asunto: ***nombramiento de Tenientes de Alcalde y miembros de la Junta de Gobierno Local****.*

En uso de las atribuciones que me confiere la vigente legislación y de conformidad con lo dispuesto en los arts. 21,2 y 23,1 de la Ley 7/1985 de 2 de abril Reguladora de las Bases de Régimen Local y arts. 41,3, 46,1 y 52,2 del Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre, por el que se aprueba el Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales,

RESUELVO

Primero*. Nombrar primer y segundo Tenientes de Alcalde con las atribuciones y prerrogativas que les confiere la normativa local*

prerrogatiba guztiekin, Udal honetan ordezkaritza duen ondorengo zinegotziak:

*1.- **LEIRE ARTOLA UGALDE***
*2.- **MALU VALLES FERNANDEZ***

***<u>Bigarren</u>**. Gobernu Batzordeko kideak ondorengo zinegotziak izendatzea:*

vigente, a los siguientes concejales con representación en este Ayuntamiento:

*1.- **LEIRE ARTOLA UGALDE***
*2.- **MALU VALLES FERNANDEZ***

***<u>Segundo</u>**. Nombrar miembros de la Junta de Gobierno Local a los siguientes miembros corporativos:*

*1.- **LEIRE ARTOLA UGALDE***
*2.- **MALU VALLES FERNANDEZ***
*3.- **KOLDO AGIRRE MUJIKA***
*4.- **MIREN AMAIA BARANDIARAN VELEZ DE MENDIZABAL***
*5.- **SANTIAGO URDAMPILLETA DOS SANTOS***

***<u>Hirugarren</u>**. Ebazpen honen berri zinegotzi interesatuei ematea. Udalbatza Osoari jakinaren gainean jartzea egiten duen lehenengo bileran eta aldi berean Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea.*"

***<u>Tercero</u>**. Dar cuenta de la presente resolución a los concejales interesados y al Ayuntamiento Pleno en la primera sesión que celebre, así como publicarla en el Boletín Oficial de Gipuzkoa."*

<u>Gobernu Batzordearen eginkizunak</u>

<u>Atribuciones de la Junta de Gobierno Local</u>

Alkate jaunak (EAJ-PNV), 2015eko ekainaren 22an emandako ondorengo Ebazpenaren berri eman du:

El Sr. Alcalde (EAJ-PNV) ha informado la Resolución emitida el 22 de junio de 2015:

"*Alkatetza honek egun indarrean dagoen legeriak ematen dizkidan eskuduntzak erabiliz eta Toki Araubidearen oinarriak arautzen dituen Legearen 21.3 eta 23.2b) artikuluetan xedatutakoa kontuan izanik, ondorengoa*

EBAZTEN DU

***<u>Lehenik</u>**. 60.100 €tik gorako gastuen baimena eta erabilera, Gobernu Batzordean eskuordetzea, hala nola, kontratazio administratiboak, obra-proiektuak, ondare besterentzea eta ondarea erostea, dirulaguntzak, ondarezko erantzukizun aitormena, hitzarmenak, Gipuzkoako Foru Aldundiko kontratazio zentralaren zerikusia duten espedienteak, etab.*

***<u>Bigarren</u>**. Gainera eginkizunik hauek izango ditu:*

"Esta Alcaldía haciendo uso de las atribuciones que le confiere la vigente legislación y de conformidad con lo dispuesto en los artículos 21,3 y 23b) de la Ley Reguladora de Bases de Régimen Local,

RESUELVE

***<u>Primero</u>**. Delegar en la Junta de Gobierno Local la autorización y disposición de gastos cuyo importe sea superior a 60.100 €, tales como contrataciones administrativas, proyectos de obras, enajenación y adquisición de patrimonio, subvenciones, declaraciones de responsabilidad patrimonial, convenios, expedientes relacionados con la central de contratación de la Diputación Foral de Gipuzkoa, etc.*

***<u>Segundo</u>**. Además tendrá las siguientes atribuciones:*

Gai hauei buruz aholkularitza eta kontsulta:

- *Enplegu eskaintza publikoa.*
- *Pertsonala hautatzeko oinarriak.*
- *Pertsonal laborala bidaltzea eta funtzionarioak zerbitzutik apartatzea.*
- *Sei hilabete baino gehiagoko diren lan-kontratuak*
- *BBEB, repartzelazio proiektuak eta hirigintza proiektuak.*
- *Txosten tekniko eta irizpide politikoen artean kontraesanak.*
- *Txosten teknikoen artean kontraesana.*

Batzorde bateko Lehendakariak edo ordezkariak bidezkoa deritzonean."

El asesoramiento y consulta sobre los siguientes temas:

- *Oferta de empleo público.*
- *Bases de selección de personal.*
- *Despido de personal laboral y separación del servicio de los funcionarios.*
- *Contrataciones laborales de más de seis meses.*
- *PERI, proyectos de reparcelación y de urbanización.*
- *Discrepancias entre los informes técnicos y pareceres políticos.*
- *Discrepancias entres distintos informes técnicos.*

Cuando el Presidente de alguna comisión en alguna materia lo considere conveniente."

<u>Batzorde informatiboen lehendakariaren eta patronatuetako lehendakarien izendapena.</u>

<u>Nombramiento de Presidentes de las Comisiones Informativas y de Presidentes de los patronatos.</u>

Alkate jaunak (EAJ-PNV), 2015eko ekainaren 22an emandako ondorengo Ebazpenaren berri eman du:

El Sr. Alcalde (EAJ-PNV) ha informado la Resolución emitida el 22 de junio de 2015:

"*Alkatetza honek egun indarrean dagoen legeriak ematen dizkidan eskuduntzak erabiliz eta Erregimen Lokaleko Antolakuntza, Funtzionamendu eta Erregimen Juridikoko Araudiaren 43. eta 125 artikuluan xedatutakoa kontuan izanik, ondorengoa*

EBAZTEN DU

<u>Lehenik</u>. *Jarraian aipatzen diren zinegotziak ondorengo batzorde informatzaileen lehendakariak izendatzea:*

"Esta Alcaldía haciendo uso de las atribuciones que le confiere la vigente legislación y de conformidad con lo dispuesto en los arts. 43 y 125 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico,

RESUELVE

<u>Primero</u>. *Nombrar presidentes de las comisiones informativas a los siguientes miembros corporativos:*

1.- HAZIENDA ETA ONDAREA / HACIENDA Y PATRIMONIO: ***LEIRE ARTOLA UGALDE***

2.- UDAL ANTOLAKUNTZA / ORGANIZACIÓN MUNICIPAL: ***AITOR ALDASORO ITURBE***

3.- HIRIGINTZA / URBANISMO: ***LEIRE ARTOLA UGALDE***

4.- KULTURA / CULTURA: ***XABIER MATARRANZ RICO***

5.- TURISMO ETA MERKATARITZA / TURISMO Y COMERCIO: ***ENKARNI ARRIETA TELLERIA***

6.- ZERBITZUAK, LANDA INGURUNEA ETA INGURUMENA / SERVICIOS, MEDIO RURAL Y MEDIO AMBIENTE: ***EDORTA DIAZ DEL RIO****.*

7.- GIZARTE ONGIZATEA / BIENESTAR SOCIAL: ***MALU VALLES FERNANDEZ***

8.- PARTEHARTZEA, BERDINTASUNA, MIGRAZIOA ETA HEZKUNTZA / PARTICIPACIÓN, IGUALDAK, MIGRACIÓN Y EDUCACIÓN: ***IRMA ARNAIZ GUILLEN***

9.- GAZTERIA / JUVENTUD: ***ELENA RUIZ ZABALA***

10.- HIZKUNTZA POLITIKA / POLITICA LINGÜÍSTICA: ***AITOR ALDASORO ITURBE***

Bigarren*. Udal Patronatuen lehendakaritza, zinegotzi hauei ordezkatuko zaizkie:*

Segundo*. Delegar la presidencia de los patronatos municipales en los siguientes miembros corporativos:*

1.- KIROLAREN UDAL ERAKUNDEA / INSTITUTO MUNICIPAL DEL DEPORTE: **ELENA RUIZ ZABALA.**

2.- UDAL EUSKALTEGIA / EUSKALTEGI MUNICIPAL: **IRMA ARNAIZ GUILLEN**.

3.- LOINATZ MUSIKA ESKOLA PUBLIKOA: **XABIER MATARRANZ RICO.**

Hirugarren*. Ebazpen honen berri interesatuei ematea nahiz Udalbatza Osoari egiten duen lehenengo bileran eta Probintziako Aldizkari Ofizialean argitaratzea.*"

Tercero*. Dar traslado de la presente Resolución a los interesados, al Ayuntamiento Pleno en la primera sesión que celebre, así como publicarla en el Boletín Oficial de la Provincia.* **"**

Batzorde Informatiboetara joango diren zinegotziak

Asignación de concejales a las distintas comisiones informativas.

Alkate jaunak (EAJ-PNV), 2015eko ekainaren 22an emandako ondorengo Ebazpenaren berri eman du:

El Sr. Alcalde (EAJ-PNV) ha informado la Resolución emitida el 22 de junio de 2015:

"**Gaia: batzorde informatiboetara joango diren zinegotziak.**

"Asunto: adscripción de miembros corporativos a las comisiones informativas*.*

AURREKARIAK

ANTECEDENTES

1.- *Talde politikoetako bozeramaileak adierazi dute, batzorde informatibo desberdinetara zein zinegotzi joango diren, proportzionaltasun hau kontutan izanik: EAJ-PNV: 3, BEASAINGO EH BILDU: 2 y SOCIALISTAS VASCOS-EUSKAL SOZIALISTAK: 1*

1.- *Los portavoces de los grupos políticos han dado cuenta de los concejales que asistirán a las diferentes comisiones informativas, teniendo en cuenta la proporcionalidad siguiente: EAJ-PNV: 3, BEASAINGO EH BILDU: 2 y SOCIALISTAS VASCOS-EUSKAL SOZIALISTAK: 1*

Horren ondorioz, Alkatea naizen honek,

En consecuencia, esta Alcaldía haciendo

egun indarrean dagoen legeriak ematen dizkidan eskuduntzak erabiliz eta Antolakuntza, Funtzionamendu eta Araubidearen Erregelamenduaren (EOF) 123. eta ondorengo artikuluen arabera, ondorengoa

EBAZTEN DUT

***Lehenik**. Ondoren aipatzen diren batzorde informatiboak, zinegotzi hauekin osatuta geldituko dira:*

uso de las atribuciones que le confiere la vigente legislación y de conformidad con lo dispuesto en el art. 123 y siguientes del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Local (ROF),

RESUELVE

***Primero**. Las comisiones informativas que a continuación se enumeran estarán integradas por los siguientes miembros corporativos:*

1.- HAZIENDA ETA ONDAREA / HACIENDA Y PATRIMONIO

	EAJ/PNV	BEASAINGO EH BILDU	SOCIALISTAS VASCOS-EUSKAL SOZIALISTAK
1.Titularra .	Leire Artola	Koldo Agirre	Angel Redondo
2.Titularra	Aitor Aldasoro	Miren Amaia Barandiaran	
3. Titularra	Edorta Diaz		
1. ordezkoa	Malu Vallés	Aitor Larburu	Santiago Urdampilleta
2. ordezkoa	Enkarni Arrieta	Garbiñe Zurutuza	
3. ordezkoa	Elena Ruiz	Aitor Martin Urteaga	
4. ordezkoa		Zezilia Herrador	

2.- UDALA NTOLAKUNTZA / ORGANIZACIÓN MUNICIPAL

	EAJ/PNV	BEASAINGO EH BILDU	SOCIALISTAS VASCOS-EUSKAL SOZIALISTAK
1.Titularra .	Aitor Aldasoro	Aitor Larburu	Santiago Urdampilleta
2.Titularra	Leire Artola	Aitor Martin Urteaga	
3. Titularra	Xabier Matarranz		
1. ordezkoa	Malu Vallés	Koldo Agirre	Angel Redondo
2. ordezkoa	Edorta Diaz	Zezilia Herrador	
3. ordezkoa	Elena Ruiz	Miren Amaia Barandiaran	
4. ordezkoa		Garbiñe Zurutuza	

3.- HIRIGINTZA / URBANISMO

	EAJ/PNV	BEASAINGO EH BILDU	SOCIALISTAS VASCOS-EUSKAL SOZIALISTAK
1.Titularra .	Leire Artola	Aitor Larburu	Angel Redondo
2.Titularra	Aitor Aldasoro	Koldo Agirre	
3. Titularra	Xabier Matarranz		

1. ordezkoa	Malu Vallés	Aitor Martin Urteaga	Santiago Urdampilleta
2. ordezkoa	Edorta Diaz	Garbiñe Zurutuza	
3. ordezkoa	Elena Ruiz	Miren Amaia Barandiaran	
4. ordezkoa		Zezilia Herrador	

4.- KULTURA / CULTURA

	EAJ/PNV	BEASAINGO EH BILDU	SOCIALISTAS VASCOS-EUSKAL SOZIALISTAK
1.Titularra .	Xabier Matarranz	Garbiñe Zurutuza	Santiago Urdampilleta
2.Titularra	Edorta Diaz	Aitor Larburu	
3. Titularra	Irma Arnaiz		
1. ordezkoa	Aitor Aldasoro	Zezilia Herrador	Angel Redondo
2. ordezkoa	Leire Artola	Aitor Martin Urteaga Garbiñe Zurutuza	
3. ordezkoa	Enkarni Arrieta	Miren Amaia Barandiaran	
4. ordezkoa		Koldo Agirre	

5.- TURISMO ETA MERKATARITZA / TURISMO Y COMERCIO

	EAJ/PNV	BEASAINGO EH BILDU	SOCIALISTAS VASCOS-EUSKAL SOZIALISTAK
1.Titularra .	Enkarni Arrieta	Miren Amaia Barandiaran	Angel Redondo
2.Titularra	Malu Vallés	Zezilia Herrador	
3. Titularra	Elena Ruiz		
1. ordezkoa	Aitor Aldasoro	Aitor Larburu	Santiago Urdampilleta
2. ordezkoa	Leire Artola	Aitor Martin Urteaga	
3. ordezkoa	Xabier Matarranz	Koldo Agirre	
4. ordezkoa		Garbiñe Zurutuza	

6.- ZERBITZU, LANDA INGURUNEA ETA INGURUMENA / SERVICIOS, MEDIO RURAL Y MEDIO AMBIENTE

	EAJ/PNV	BEASAINGO EH BILDU	SOCIALISTAS VASCOS-EUSKAL SOZIALISTAK
1.Titularra .	Edorta Diaz	Aitor Larburu	Angel Redondo
2.Titularra	Enkarni Arrieta	Koldo Agirre	
3. Titularra	Malu Vallés		
1. ordezkoa	Aitor Aldasoro	Miren Amaia Barandiaran	Santiago Urdampilleta
2. ordezkoa	Leire Artola	Garbiñe Zurutuza	
3. ordezkoa	Xabier Matarranz	Zezilia Herrador	
4. ordezkoa		Aitor Martin Urteaga	

7.- GIZARTE ONGIZATEA / BIENESTAR SOCIAL

	EAJ/PNV	BEASAINGO EH BILDU	SOCIALISTAS VASCOS-EUSKAL SOZIALISTAK
1.Titularra .	Malu Vallés	Miren Amaia Barandiaran	Santiago Urdampilleta
2.Titularra	Enkarni Arrieta	Koldo Agirre	
3. Titularra	Elena Ruiz		
1. ordezkoa	Aitor Aldasoro	Aitor Larburu	Angel Redondo
2. ordezkoa	Leire Artola	Garbiñe Zurutuza	
3. ordezkoa	Irma Arnaiz	Aitor Martin Urteaga	
4. ordezkoa		Zezilia Herrador	

8.- PARTE HARTZEA, BERDINTASUNA, MIGRAZIOA ETA HEZKUNTZA / PARTICIPACIÓN, IGUALDAD, MIGRACIÓN Y EDUCACIÓN

	EAJ/PNV	BEASAINGO EH BILDU	SOCIALISTAS VASCOS-EUSKAL SOZIALISTAK
1.Titularra .	Irma Arnaiz	Zezilia Herrador	Santiago Urdampilleta
2.Titularra	Malu Vallés	Garbiñe Zurutuza	
3. Titularra	Elena Ruiz		
1. ordezkoa	Aitor Aldasoro	Miren Amaia Barandiaran	Angel Redondo
2. ordezkoa	Leire Artola	Aitor Martin Urteaga	
3. ordezkoa	Xabier Matarranz	Aitor Larburu	
4. ordezkoa		Koldo Agirre	

9.- GAZTERIA / JUVENTUD

	EAJ/PNV	BEASAINGO EH BILDU	SOCIALISTAS VASCOS-EUSKAL SOZIALISTAK
1.Titularra .	Elena Ruiz	Aitor Martin Urteaga	Santiago Urdampilleta
2.Titularra	Xabier Matarranz	Zezilia Herrador	
3. Titularra	Irma Arnaiz		
1. ordezkoa	Aitor Aldasoro	Aitor Larburu	Angel Redondo
2. ordezkoa	Leire Artola	Garbiñe Zurutuza	
3. ordezkoa	Enkarni Arrieta	Miren Amaia Barandiaran	
4. ordezkoa		Koldo Agirre	

10.- HIZKUNTZA POLITIKA / POLITICA LINGÜÍSTICA

	EAJ/PNV	BEASAINGO EH BILDU	SOCIALISTAS VASCOS-EUSKAL SOZIALISTAK

1.Titularra .	Aitor Aldasoro	Garbiñe Zurutuza	Angel Redondo
2.Titularra	Leire Artola	Aitor Martin Urteaga	
3. Titularra	Irma Arnaiz		
1. ordezkoa	Xabier Matarranz	Aitor Larburu	Santiago Urdampilleta
2. ordezkoa	Elena Ruiz	Koldo Agirre	
3. ordezkoa	Malu Vallés	Miren Amaia Barandiaran	
4. ordezkoa		Zezilia Herrador	

- **Presidente / Lehendakaria**

7.- MOZIOA. “Herriko tabernen” inguruko mozioa.

Alkate jaunak (EAJ-PNV), ondorengo mozioa irakurri du:

“***BEASAINGO ARRANO ELKARTEA IREKITA, LIBRE NAHI DUGU***

“El sumario de las herrikos” izenarekin ezagutzen dugun, eta 13 urte luzez irekita egon den prozesu judizialak, pasa den astean utzi du azken kapitulua eta, sententzia horrekin, erakunde eta militante ezkertiar abertzaleei, beren jarduera sozial eta politikoa aurrera eramateko baliabideak mugatu egin dizkie.

Herriz herri, Beasainen barne, sortutako ehunka kultur eragile eta bilgune sozio-politiko desjabetzeko ebazpen eta agindu honek, herritar askoren artean islada eta ordezkapena duen talde politiko oso bat, bere lan eta jarduerarako hankamotz uzten du.

Urte luzez iraun duen gogorkeri armatua behin betiko amaitutzat ematen den honetan, Euskal Herriak bere nortasuna indartzeko eta etorkizuna eraikitzeko, lege barruan sortu diren Alderdi eta mugimendu sozial guztiak, euren egitekoak baldintza eta berdintasun egoera normalizatu batean egitea eskatzen du gizarte osoak.

Horrelako epaiek, askotan, zalantzan jartzen dute Estatu baten egituraketa demokratikoa eta Estatuko botereen artean egon behar den banaketa: gobernuaren bultzada politiko baten medioz, epaitegiek gixa honetako ebazpenak bideratzean.

Egoera honen aurrean Beasaingo Udalak, bere babesa eskaintzen die Beasaingo Arrano Kultur Elkarteari eta bertan lan egiten duten eragile politiko, sozial eta kultur taldeei, eta bide batez, sententzia honen aurrean, ondorengo erabakiak hartzen ditu Beasaingo osoko bilkurak:

1.- Espainiar Epai Mahai Gorenak Arrano Kultur Elkartea desjabetzeko hartu duen

7.- MOCION. Moción en relación con las “Herriko tabernak”

El Sr. Alcalde (EAJ-PNV) ha leído la siguiente moción:

“LA SOCIEDAD ARRANO DE BEASAIN LA QUEREMOS ABIERTA, LIBRE

El proceso judicial que comenzó hace 13 años y conocido como “El sumario de las herrikos”, ha escrito su último capítulo la semana pasada. Con esta sentencia, las organizaciones y militantes de la izquierda abertzale han visto limitados sus medios para llevar a cabo su actividad social y política.

Esta sentencia de expropiación de cientos de agentes culturales y centros socio-políticos creados pueblo a pueblo, entre ellos el de Beasain, así como todo un grupo político que representa a una parte importante de la sociedad, verán limitado su trabajo y actividad.

Una vez que se da por finalizada la actividad armada que ha durado durante años, la sociedad pide a gritos, que los partidos y asociaciones creados dentro de la ley para reforzar la personalidad y devenir del Pueblo Vasco, puedan llevar a cabo su actividad en unas condiciones normalizadas de igualdad.

Muchas veces, sentencias de este tipo, ponen en cuestión la separación de poderes que articulan una estructura democrática: a impulso del ejecutivo, los tribunales dictan sentencias de este tipo.

En esta tesitura, el Ayuntamiento de Beasain apoya a la sociedad Arrano Kultur Elkartea de Beasain y a sus agentes políticos, sociales y culturales. En consecuencia, ante esta sentencia, el Ayuntamiento en Pleno toma los siguientes acuerdos:

1.- Denunciar firmemente la sentencia de expropiación de Arrano Kultur Elkartea de Beasain, dictada por el Tribunal Supremo de

erabakia irmoki salatzea.

2.- Erabaki honen berri, Espainiar Epai Mahai Gorenari ematea.

3.- Baita ere, Goierriko komunikabide guztiei, argitaratu dezaten, mozio honen onarpenaren berri ematea."

España.

2.- Dar cuenta de este acuerdo al citado Tribunal Supremo.

3.- Trasladar asimismo esta moción para su publicación en los medios de comunicación locales."

Hitz egiteko txanda eman ondoren, iritzi hauek azaldu dira:

En el turno de intervenciones se han formulado las siguientes:

Santi Urdampilleta (SOCIALISTAS VASCOS-EUSKAL SOZIALISTAK) jaunak: "Los socialistas vascos no entramos nunca a cuestionar o valorar sentencias judiciales,unas nos gustan más y otras nos gustan menos pero nos limitamos a acatarlas.
En cualquier modo nosotros también deseamos que todos los partidos creados dentro de la ley y que cumplimos con ella podamos llevar a cabo nuestra actividad en condiciones de igualdad."

Koldo Agirre jaunak (BEASAINGO EH BILDU): "EAJ-PNVrekin adostutakoa izan da eta ados gaude mozioarekin. Guk bizilagunei dei egiten diogu mobilizazioetan parte hartzeko, horrelako gehiegikoei erantzuna eman behar zaielako.

El Sr. Koldo Agirre (BEASAINGO EH BILDU): "Estamos de acuerdo con la moción ya que ha sido consensuada con EAJ-PNV. Invitamos a los vecinos a participar en las movilizaciones ya que hay que dar respuesta a este tipo de abusos.

Bozketa egin da eta ondorengo emaitza lortu da:

Tras realizar la votación se ha obtenido el siguiente resultado:

Aldeko botoak: 14 (EAJ-PNV, BEASAINGO EH BILDU)
Aurkako botoak: 2 (SOCIALISTAS VASCOS-EUSKAL SOZIALISTAK)
Abstentzioak: 0
Etorri gabea: 1 (EAJ-PNV)

Votos a favor: 14 (EAJ-PNV, BEASAINGO EH BILDU)
Votos en contra: 2 (SOCIALISTAS VASCOS-EUSKAL SOZIALISTAK)
Abstenciones: 0
Ausente: 1 (EAJ-PNV)

Horren ondorioz, gehiengo absolutuarekin onartu da mozioa.

En consecuencia se ha aprobado la moción con la mayoría absoluta.

Eta tratatzeko besterik ezean, bilera arratsaldeko zazpiak eta berrogeita hamar minutuetan amaitu da eta nik, idazkari naizen honek, akta hau idatzi eta sinatu dut.

Y sin más asuntos que tratar, la sesión ha finalizado a las diecinueve horas y cincuenta y cinco minutos, de lo cual como Secretaria doy fe extendiéndose la presente acta.